

Návod k použití

Calibra™

Estetický kompozitní tmelící cement

Materiál Calibra™ je světlem, chemicky nebo samo –polymerující tmelící cement. Materiál má vysokou pevnost a je kompatibilní s dentinovými/sklovinnými adhezivními systémy, včetně materiálů Prime&Bond® NT™ a Prime&Bond® NT™ duálně tuhnoucího adhesiva s obsahem Nanopliva

Před aplikací materiálu Calibra™ je nutné použít dentino/sklovinný adhezivní systém. Doporučujeme systémy Prime&Bond® NT™ a Prime&Bond® NT™ dualně tuhnoucí univerzální adhesiva. Použití jiných adhezivních systémů záleží na uvážení zubního lékaře.

Upozornění: Materiál je určen pouze pro stomatologické účely.

Indikace:

1. Adhezivní fixace keramických, kompozitních inlejí/onlejí, korunek a fazet.
2. Adhezivní fixace všech metalických korunek, můstků, inlejí/onlejí zhotovených z ušlechtilých i neušlechtilých kovů.
3. Adhezivní fixace metalokeramických korunek.
4. Adhezivní fixace prefabrikovaných i individuálních čepů.
5. Adhezivní fixace adhezivních můstků (Marylandské můstky).

Kontraindikace:

1. Materiál Calibra™ je kontraindikován pro použití jako baze, liner, dále pro dostavbu a výplň.
2. Materiály Calibra™, Prime&Bond® NT™ a Prime&Bond® NT™ duálně tuhnoucího adhesiva, s obsahem nanopliva jsou kontraindikovány u pacientů, kteří mají ve své anamnéze alergickou reakci na metakrylátové pryskyřice.
3. Materiály Prime&Bond® NT™ a Prime&Bond® NT™ duálně tuhnoucí univerzální adhezivum jsou kontraindikovány pro přímé překrytí pulpy.
4. Materiál Caulk 34% Tooth Conditioner¹ je kontraindikován pro použití v kontaktu s měkkými tkáněmi, včetně ústní sliznice, kůže, očí a zubní dřeně.

Varování:

- Calibra™ estetický kompozitní tmelící cement, Prime&Bond® NT™ a Prime&Bond® NT™ dualně tuhnoucí univerzální adheziva obsahují polymerizovatelné monomery, které mohou u citlivých osob vyvolat alergickou reakci (kontaktní dermatitis). Při kontaminaci kůže ihned omyjte postižené místo vodou a mýdlem. Objeví-li se alergická reakce, materiál dále nepoužívejte.
- Calibra™, Prime&Bond® NT™ a Prime&Bond® NT™ duálně tuhnoucí univerzální adhezivum s obsahem Nanopliva obsahují metakryláty, které mohou dráždit oči. Pokud dojde ke kontaminaci očí, vypláchněte je dostatečným množstvím vody a zajistěte odbornou lékařskou pomoc. Neužívejte vnitřně.
- Hořlavina: Caulk Silane Coupler, Prime&Bond® NT™ a Prime&Bond® NT™ duálně tuhnoucí univerzální adhezivum s obsahem Nanopliva obsahují aceton. Nenechávejte v blízkosti vznětlivých látek. Nevdechujte výpary.

¹ v Evropě: DeTrey Conditioner 36

- Caulk 34% Tooth Conditioner¹ Gel obsahuje kyselinu fosforečnou, která může poleptat měkké tkáně. Vyvarujte se proto kontaktu kyseliny s měkkými tkáněmi dutin ústní, očima a kůží. Pokud dojde ke kontaminaci očí, vypláchněte je dostatečným množstvím vody a zajistěte odbornou lékařskou pomoc. Neužívejte vnitřně.

Upozornění:

- Nepoužívejte v kombinaci s materiály obsahujícími eugenol, tyto mohou narušit reakci tuhnutí a způsobit změknutí polymerů.
- Materiály Calibra™, Caulk Silane Coupler a Prime&Bond® NT™ nevystavujte přímému slunečnímu záření a skladujte je na dobře větraném místě při teplotě nepřekračující 25°C/ 77°F.
- Materiály Caulk 34% Tooth Conditioner Gel¹, Caulk Silane Coupler a Calibra™ lze snadno z obalu vytlačit. **NEUŽÍVEJTE NADMĚRNÉ SÍLY.** Po použití ihned uzavřete, aby nedocházelo k vypařování. Jehlu po použití zahodte.
- Calibra™ estetický kompozitní tmelící cement, Caulk Silane Coupler a Prime&Bond® NT™ duálně tuhnoucí univerzální adhezivum s obsahem Nanoplniva v lahvičce musí být po použití ihned uzavřeny.

Nežádoucí účinky:

U senzitivních osob může dojít ke kontaktní dermatitis nebo jiným alergickým reakcím.

Pracovní postup:

Dle následujícího návodu postupujte při fixaci všech typů fixních protetických náhrad. Po odstranění původní náhrady a důkladném odstranění zbytků fixačního cementu, očistěte sklovinu a dentin pomocí gumového kalíšku a čistící pasty jako např. Nupro™ Prophylaxis Paste. Důkladně opláchněte vodou a osušte proudem vzduchu.

Vyzkoušení náhrady

Vyzkoušejte, zda náhrada sedí a vyhovuje také esteticky.

Tip: Artikulaci inleje/onleje proveďte až po jejich nacementování.

Zkušební pasta

Naneste vhodný odstín zkušební pasty na mísicí podložku nebo sklíčko. Poté ji aplikujte na vnitřní stranu náhrady a nasadte na preparovanou plochu. Přebytky očistěte pomocí vatové pelety nebo tupého nástroje. Odstín zkušební pasty odpovídá odstínu cementu před přidáním katalyzátoru.

POZNÁMKA: Zkušební pasta nezpolymerizuje, umožňuje časově neomezenou práci.

Po vyzkoušení náhrady opláchněte náhradu důkladně vodou i preparovaný povrch zubu. Před fixací musí být vnitřní povrch náhrady čistý suchý. Organické nečistoty nakumulované během zkoušky odstraňte alkoholem nebo acetonem a poté očistěte ve vodě v ultrazvukovém čistícím přístroji. Povrchy keramických náhrad mohou být dále očištěny kyselinou fosforečnou. Po její aplikaci musí být povrch důkladně opláchnut a usušen.

¹¹ v Evropě: DeTrey Conditioner 36

1. Kovové náhrady

Doporučujeme vnitřní povrch náhrady opískovat oxidem hlinitým (částice o velikosti 50 μ). Pocínování vnitřního povrchu náhrad z ušlechtilých kovů a zlatých slitin není nutné, ale zvýší jejich retenci.

Tipy pro Marylandské můstky: Správně provedená paralelní preparace s pomocnými zářezi a rýhami je nezbytná pro dostatečnou retenci. Kovová křídélka Marylandského můstku by měla být perforována, opískována oxidem hlinitým (50 μ), elektrolyticky nebo chemicky naleptána. Nedoporučuje se kovové části leptat materiálem Caulk 34% Tooth Conditioner Gel¹ (kyselina fosforečná). Naleptání by mělo být ověřeno mikroskopem. Postup nacementování je uveden v oddíle 2.0.

2. Keramické/Kompozitní náhrady

Doporučujeme vnitřní povrch náhrady opískovat oxidem hlinitým (velikost 50 μ) nebo naleptat kyselinou hydrofluorovou. Nebyl-li v laboratoři na vnitřní povrch náhrady aplikován silan, nebo došlo-li k porušení jeho vrstvy při zkoušce odstínu, aplikujte Caulk Silane Coupling Agent podle následujících instrukcí.

Silanizace náhrady

Ošetřete vnitřní povrch náhrady jak je uvedeno výše. Před aplikací silanu očistěte vnitřní povrch náhrady, použijte Caulk 34% Tooth Conditioner Gel (34% kyselina fosforečná). Nechte působit 30 sekund a důkladně opláchněte vodou - 20 sekund. Vnitřní povrch náhrady osušte proudem vzduchu.

Na stříkačku obsahující Caulk Silane Coupler nasadte kanylu a jemně zatlačte na píst. **NEPOUŽÍVEJTE NADMĚRNOU SÍLU.** Materiál vytéká snadno, po kapkách. Aplikujte na očištěný naleptaný vnitřní povrch náhrady a nechte zaschnout.

POZNÁMKA:

Zabraňte nanesení silanu na vnější povrch náhrady.

Kontakt s vnějším povrchem náhrady způsobuje nalepení cementu při fixaci i v těchto místech. To znesnadňuje odstraňování přebytků a také při něm může dojít k odlomení části glazury.

Je-li již silanizovaný povrch kontaminován, očistěte jej alkoholem nebo acetonem, nechte zaschnout a zopakujte výše uvedené kroky.

Aplikace kondicionéru/ošetření dentinu

1. Po vyzkoušení náhrady opláchněte povrch preparace důkladně proudem vody a osušte.

2. Aplikace Caulk 34% Tooth Conditioner Gel¹. Na stříkačku upevněte kanylu na jedno použití.

Pro usnadnění přístupu je možné kanylu ohnout. Gel vytlačujte přímo na sklovinné stěny, popřípadě na dentin. Sklovinu leptejte minimálně 15s a dentin 15s nebo méně.

Tip: Před fixací celoplášťových korunek leptejte pouze zbylou sklovinu. Naleptání dentinu by mohlo způsobit popreparační citlivost.

3. Opláchnutí a osušení. Gel odstraňte pomocí savky a silné vodní spreje. Důkladně oplachujte aspoň 10 sekund. Vysušte naleptanou plochu vatovou peletou.

¹¹ v Evropě: DeTrey Conditioner 36

Tip: K docílení dokonalého výsledku odstraňte nejprve z navlhčené pelety přebytek vody pomocí gázového čtverečku a teprve poté jím vysušte povrch zubu.

Sušení pomocí pelety zabezpečí správnou „vlhkost“ povrchu zubu a zabrání tak jeho přesušení. Při sušení nepřejíždějte po povrchu zubu. Po osušení má mít dentin mírně vlhký, lesklý povrch. Po ošetření povrchu již nesmí dojít k jeho kontaminaci. Dojde-li ke kontaminaci povrchu zubu slinou, zopakujte postup od bodu 1.

1.0 FIXACE FAZETY- POLYMERACE SVĚTLEM

Nejprve proveďte výše uvedené kroky: ošetření náhrad a povrchu zubu

Aplikace Prime&Bond® NT™ Nano-Technology světlem tuhajícího adheziva

- a. Prime&Bond® NT™ přímo na čistý aplikační štěteček (bez přímého kontaktu lahvičky a štětečku) nebo aplikujte 2-3 kapky adheziva přímo na povrch zubu. Ihned uzavřete lahvičku.
- b. Ihned aplikujte pomocí štětečku větší množství Prime&Bond® NT™ tak, aby byl celý preparovaný povrch dostatečně vlhký. Nezůstane-li povrch vlhký po uplynutí 20-ti sekund, přidejte ještě vrstvu adheziva.
- c. Přebytek jemně odstraňte proudem vzduchu po dobu 5-ti sekund. Povrch by měl mít pravidelně lesklý vzhled. V opačném případě zopakujte aplikaci a vysušte.
- d. Adhezivum zpolymerujte pomocí polymerační lampy (např. ProLite™, Spectrum™)- 10 sekund². Naneste jednu vrstvu adheziva na vnitřní povrch náhrady a ihned osušte proudem vzduchu – 5 sekund.

Technika fixace

- a. Aplikujte vybraný odstín materiálu Calibra™ ze stříkačky přímo na fazetu. Chraňte cement před světlem.
 - b. Přiložte fazetu na zub a odstraňte přebytek materiálu z gingiválního okraje tupým nástrojem. Krátce zpolymerujte světlem (10 sekund nebo méně) materiál v gingivální oblasti, aby fazeta držela na místě. Odstraňte přebytek z aproximálních a linguálních okrajů.
- Tip:** Použití separačních pásek ulehčí pozdější odstraňování přebytků materiálu. Po odstranění přebytků z gingivální oblasti odstraňte přebytečný cement z aproximálních oblastí pohybem separační páskou.
- c. Zpolymerujte světlem² - 20 sekund z bukalní, linguální a aproximální strany.

Po skončení polymerace náhradu vyartikuluje, proveďte její konečnou úpravu a vyleštěte ji, jak je uvedeno v oddíle 4.0.

2.0 FIXACE KORUNKY/MŮSTKU/INLEJE/ONLEJE –DUÁLNĚ TUHNOUCÍ

Nejprve proveďte výše uvedené kroky: ošetření náhrad a povrchu zubu

²² *Polymerační lampa musí mít výkon aspoň 300 mw/cm²*

²² *Polymerační lampa musí mít výkon aspoň 300 mw/cm²*

Aplikace Prime&Bond® NT™ dualně tuhajícího adheziva

- a. Aplikujte 1-2 kapky Prime&Bond® NT™ na čistou plastovou podložku. Ihned uzavřete lahvičku. Přidejte stejné množství aktivátoru a míchejte 1-2 sekundy čistým štětečkem.
- b. Ihned aplikujte pomocí štětečku adhezivum s aktivátorem tak, aby byl celý preparovaný povrch dostatečně vlhký. Nežůstane-li povrch vlhký po uplynutí 20 ti sekund, přidejte ještě vrstvu adheziva s aktivátorem.
- c. Přebytky jemně odstraňte proudem vzduchu po dobu 5ti sekund. Povrch by měl mít pravidelně lesklý vzhled. V opačném případě zopakujte aplikaci a vysušte. .
- d. Zpolymerujte pomocí polymerační lampy (např. ProLite™, Spectrum™)- 10 sekund².
- e. Naneste jednu vrstvu adheziva s aktivátorem na vnitřní povrch náhrady a ihned osušte proudem vzduchu – 5 sekund.

Technika cementování

a. Aplikujte vybraný odstín materiálu Calibra™ ze stříkačky na čistou mísící podložku. Přidejte stejné množství katalyzátoru zvolené viskozity. (střední nebo vysoká viskozita). Materiál míchejte 20-30 sekund.

Tip: Použijete-li materiál Calibra™ v kombinaci s katalyzátorem o vysoké viskozitě, vznikne fixační cement vhodný pro fixaci ilejí, onlejí a fazet. Použijete-li katalyzátor o střední viskozitě, vznikne fixační cement vhodný pro fixaci rozsáhlejších, celoplošných náhrad.

b. Aplikujte souvislou vrstvu cementu na vnitřní stranu náhrady. Při fixaci inlejí/onlejí je vhodné nanést tenkou vrstvu cementu také na vnitřní stěny kavity, nedojde tak ke vzniku bublin. Při pokojové teplotě tuhne materiál Calibra™ aspoň 2'30".

c. Náhradu přitlačujte na zub vyvíjením zvětšujícího se tlaku. Jemný pohyb nebo vibrace zajistí optimální usazení náhrady.

d. Větší přebytky odstraňte tupými nástroji, parodontální sondou nebo čistou vatovou peletou. Držte přitom náhradu na místě, náhrada se již nesmí hýbat. Obzvláště opatrně si počínejte v mezizubních prostorech. Přebytky zde odstraňte pomocí dentální nitě.

Tip: Krátké (10 sekund) „předzpolymerování“ přebytků cementu přemění cement na gel, který se dá velmi snadno odstranit.

Tip: Po dobu tuhnutí cementu stabilizujte polohu náhrady stálým tlakem asi 6 minut (doba tuhnutí).

e. Světlem zpolymerujte fixační materiál na všech okrajích náhrady - 20 seconds²

Po skončení polymerace náhradu vyartikulujte, proveďte její konečnou úpravu a vyleštěte ji, jak je uvedeno v oddíle 4.0.

3.0 Endodontické čepy

Nejprve proveďte výše uvedené kroky: ošetření náhrad a povrchu zubu

Aplikace Prime&Bond® NT™ dualně tuhajícího adheziva

- a. Aplikujte 1-2 kapky Prime&Bond® NT™ na čistou plastovou podložku. Ihned uzavřete lahvičku. Přidejte stejné množství aktivátoru a míchejte 1-2 sekundy čistým štětečkem.
- b. Aplikujte adhezivum s aktivátorem, největší množství na ústí preparace. Na přednavlhčený papírový čep naneste adhezivum s aktivátorem a zaveďte jej aspoň na 20 sekund do kořenového kanálku.

- c. Osušte proudem vzduchu. Použijte čisté, suché papírové čepy k vysušení zbytků acetonu. Povrch by měl mít pravidelně lesklý vzhled. V opačném případě zopakujte aplikaci materiálu a osušte.
- d. Naneste jednu vrstvu adheziva s aktivátorem na čep a jemně sušte vzduchem – 5 sekund.

Technika cementování

- a. Aplikujte vybraný odstín materiálu Calibra™ ze stříkačky na čistou mísící podložku. Světlý odstín, jako například „Translucent“ umožní maximální průnik světla. Přidejte stejné množství katalyzátoru střední viskozity. Materiál míchejte 20-30 sekund.
- b. Namíchaný materiál naneste na čep. Do kořenového kanálku jej aplikujte stříkačkou, lentulí nebo ručním nástrojem.
- c. Čep ihned zaveďte. Vhodnými nástroji odstraňte přebytky. Krátké (10 sekund) „předzpolymerování“ přebytků cementu přemění cement na gel, který se dá velmi snadno odstranit.
- d. Fixujte čep na místě dokud cement neztuhne. Působte na čep konstantním tlakem po celou dobu tuhnutí cementu, asi šest minut od počátku míchání. Zpolymerujte světlem - 20 sekund².
- Zhotovte definitivní výplň nebo zub preparujte na fixní protetickou práci.

4.0 Konečná úprava, leštění

Konečnou úpravu proveďte pomocí Enhance® Finishing systému, který obsahuje špičky, kalíšky a disky. Systém Enhance® odstraní poslední zbytky cementu z okrajů náhrady, přičemž nedojde k traumatu skloviny.

Vyleštěte výplň pomocí leštících past Prisma®-Gloss™ Polishing Paste a Prisma®-Gloss™

Extra Fine Polishing Paste a Enhance® gumového kalíšku. Nejprve leštěte „nasucho“ po dobu asi 20-30 sekund a později přidávejte stoupající množství vody a pokračujte v leštění.

VÝROBNÍ ČÍSLO A DATUM EXPIRACE

Výrobní číslo je vyznačeno v souladu s požadavky na identifikaci výrobků. Nepoužívejte po expiračním datu.

Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte, prosíme:

DENTSPLY DeTrey GmbH (výrobce), DeTrey Str. 1, D-78467 Konstanz
tel. 0 75 31/5 83-0

DENTSPLY DeTrey kancelář pro Českou a Slovenskou republiku, Pod křížkem 2, 147 00 Praha
4, tel. 02-444 68 133

²²Polymerační lampy musí mít výkon aspoň 300 mw/cm²